

THE BRITISH SCHOOLS



Founded 1908

10th August, 2021

Dear Parents,

It never ceases to amaze me how quickly time passes. We have completed the first term and are well into the second. The next significant break is in September. The last day students attend School will be Friday 17th September, and they will return on Monday 27th September. This should enable everyone to recharge before the final months, which include so many of the very important academic challenges, not the least being IB Diploma and IGCSE examinations.

The authorities have already announced that the *Jura y Promesa de la Bandera* will take place on Thursday 23rd September. You will receive further details of timings nearer the date from Mr Maggi and Ms De Angelis, the two Heads of the National Programmes in Senior and Junior. All students, in Form 1 of Junior and 1YL of Senior, are required to attend on 23rd September.

For families that are thinking of travelling abroad during the September holiday, or at any other time for that matter, we will follow the general requirements for entering the country announced yesterday by the authorities. Fully vaccinated students can return to School immediately with the negative PCR test they obtained before returning to the country. The rest should **submit a negative PCR test result taken seven days after re-entering the country before returning to School**. The School will be in daily contact with students who are in self-quarantine to ensure they have work to do at home. Once you know you will be travelling, please contact Santiago Novoa (snovoa@british.edu.uy or 094 214 866). This will enable teachers to plan work for your children while they are away.

If a family member travels abroad, their child(ren) who did not travel will be allowed into School while the family member awaits the negative test result. This is provided that the person who travelled, fully vaccinated, does not have any symptoms and has not received any notification about a confirmed contact with a positive case. In this case, all family members should immediately isolate.

We live in times where regulations change frequently, but until further notice, this will be the School's position for all students who travel outside of Uruguay.

Regards,

Mark Rosevear
Principal

Estimados Padres:

Nunca deja de sorprenderme lo rápido que pasa el tiempo. Ha finalizado la primera parte del año y ya estamos en el segundo semestre. La próxima pausa importante es en setiembre. El último día que los alumnos asistirán al Colegio será el viernes 17 de septiembre, y volverán el lunes 27 de

septiembre. Esto debería permitir a todo el mundo recargar las pilas antes de los últimos meses, que incluyen muchos de los desafíos académicos más importantes, entre los que se encuentran los exámenes del Diploma IB y los IGCSE.

Las autoridades ya han anunciado que la Jura y la Promesa de la Bandera tendrán lugar el jueves 23 de septiembre. El Sr. Maggi y la Sra. De Angelis, directores de los programas nacionales de Senior y Junior, les darán más detalles cuando se acerque la fecha. Todos los alumnos, de Form 1 de Junior y 1YL de Senior, deberán asistir a dicho acto el 23 de septiembre.

Las familias que planean viajar al exterior durante las vacaciones de septiembre, o en cualquier otro momento, se guiarán por los requisitos generales para entrar en el país, anunciados el día de ayer por las autoridades. Los alumnos totalmente vacunados podrán volver al Colegio inmediatamente con la prueba de PCR negativa que hayan obtenido antes de regresar al país. El resto de los alumnos **deberá presentar un resultado negativo de la prueba PCR tomada siete días después del reingreso al país, antes de volver al Colegio.** Estaremos en contacto diario con los alumnos que estén en cuarentena para asegurarnos de que tienen trabajo que hacer en casa. Aquellas personas que van a viajar sírvanse contactar a Santiago Novoa (snovoa@british.edu.uy o 094 214 866). Esto les permitirá a los docentes planificar el trabajo de los alumnos que estarán ausentes.

Si un miembro de la familia viaja al extranjero, su(s) hijo(s) que no haya(n) viajado podrá(n) asistir al Colegio mientras la persona espera el resultado negativo. Esto es así siempre que la persona que viajó, y cuente con el proceso de vacunación completo, no tenga ningún síntoma y no haya recibido ninguna notificación sobre un contacto confirmado con un caso positivo. Si este fuera el caso, todos los miembros de la familia deben aislarse inmediatamente.

Vivimos en tiempos en los que las regulaciones cambian con frecuencia, pero hasta nuevo aviso, esta será la posición del Colegio para todos alumnos que viajen fuera de Uruguay.

Atentamente,

Mark Rosevear
Principal

Phone: (598) 2600 34 21 - Fax: (598) 2601 63 38
Máximo Tajés 6421 – Montevideo - Uruguay

Please consider if it is really necessary to print this email.

This message contains confidential information and is intended for [Recipient]. If you are not the intended recipient you are notified that disclosing, copying, distributing or taking any action in reliance on the contents of this information is strictly prohibited. E-mail transmission cannot be guaranteed to be secure or error-free as information could be intercepted, corrupted, lost, destroyed, arrive late or incomplete, or contain viruses. The sender therefore does not accept liability for any errors or omissions in the contents of this message, which arise as a result of e-mail transmission. If verification is required please request a hard-copy version.